

lionelo

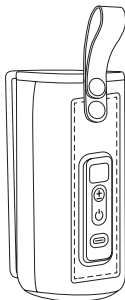
User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Naudojimo instrukcija
Návod k obsluze

Használati utasítás
Manual utilizare
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsvejledning
Käyttöopas
Manual de instruções
Οδηγίες χρήσης
Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija

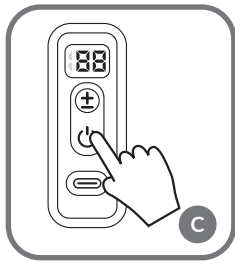
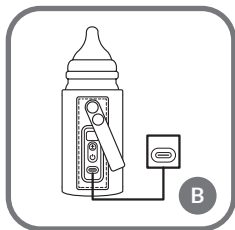
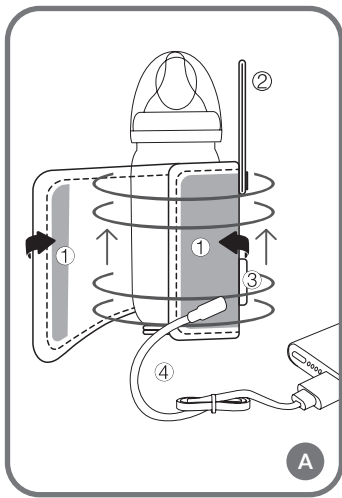
Thermup Go

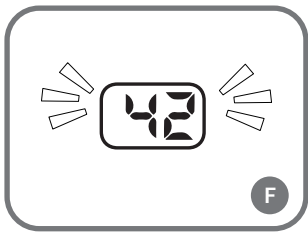
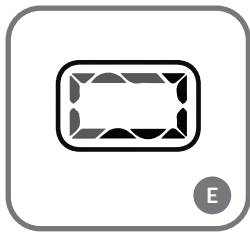
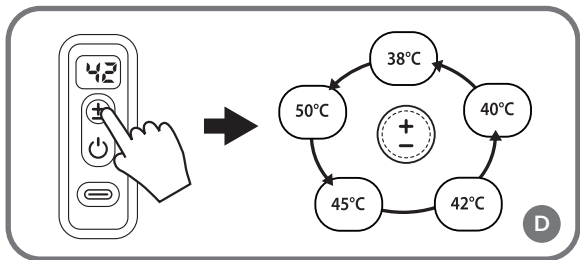
Portable bottle warmer
Przenośny podgrzewacz do
butelek
Tragbarer Flaschenwärmer
Переносной подогреватель
для бутылок
Scaldabiberon portatile
Chauffe-biberon portable
El calentabiberones portátil
Draagbare flesverwarmer
Nešiojamas buteliuko
šildytuvas
Přenosný ohřivač lahvi
Hordozható palack melegítő

Încălzitor portabil pentru
biberoane
Bärbar flaska uppvärmare
Bærbar flaskevarmer
Bærbar flaskevarmer
Kannettava pullonlämmitin
Aquecedor de biberões portátil
Φορητός θερμαντήρας
μπιμπερό
Kaasaskantav lutipudeli-
soojendaja
Pārnēsājams pudeļu sildītājs



www.lionelo.com





Manufacturer:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

Working temperature: -10°C ~ 65°C

Rated power: 10W

The heating time to 50°C is 50–70 minutes.

IMPORTANT:

Please read this manual before you start using the product to see its functions and use it in accordance with intended use.

A failure to follow the safety instructions and use at variance with the manual may lead to injuries.

Keep this manual for future reference.

1. Do not repair or modify this product on your own. Only an authorized service technician is allowed to perform these operations.
2. This product is not a toy. Do not let children play with it. Keep the product out of reach of children.
3. The device can be used by children aged at least 3 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as persons who

lack suitable knowledge and experience in using the device as long as their actions are supervised or if they have been instructed on safe use of the device and related risks beforehand.

4. Cleaning and maintenance of the device can be performed by children aged at least 8 and when supervised. Keep this device and power cable out of reach of children below the age of 3.
5. Keep the product away from sharp edges and sources of heat and moisture. The product must not be exposed to direct sunlight. Do not let the product overheat.
6. Do not immerse the product or power cable in water or other liquids. Before use, make sure the product is dry.
7. Do not use the USB cable for other purposes than designed.
8. Use the source of power 5V = 2A only.
9. Do not connect the product to the source of power if there is no bottle with liquid. The bottle must contain at least 60 ml of liquid.
10. When heated food reaches the desired temperature, take the bottle out of the warmer. Do not heat food up too long.
11. To make sure milk is warm enough, pour out a few drops on your forearm and assess the temperature. As for solid foods – taste it to make sure it is not too hot.
12. The heating element surface is subject to residual heat after use.

Parts list (fig. A)

1. Velcros
2. Handle
3. Temperature sensor unit
4. USB-C cable

Operating manual

1. Pour boiled water to the bottle, then fasten the Velcro on the sleeve tightly.
2. Connect USB cable to the sleeve and power source (charger/ power bank/ USB port in the vehicle) (fig. B).
3. To turn on the device, press the power button (fig. C).
4. Temperature sensor:
 - Set the desired temperature (38°C - 50°C) with the "+/-" button (fig. D).
 - If the indicated icon is displayed (fig. E), the device is in the process of heating up.
 - When the selected temperature is reached, it will appear on the display (fig. F).

Troubleshooting

Problem	Solution
The display shows ERROR EO, E1, E2	Return the device for servicing; do not attempt to repair it yourself.

Problem	Solution
The display shows ERROR H1	Turn off the device and turn it back on after 5 minutes. If necessary, contact customer service.

How to clean and maintain

1. After every use and before cleaning, unplug the product. Before you start cleaning, wait for the product to cool down.
2. Clean the sleeve; to do so, wipe it with a wet cloth or paper towel. Do not clean the sleeve under running water.
3. Do not use strong cleaning agents.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

PL

Producent:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Temperatura pracy: -10°C ~ 65°C

Moc znamionowa: 10W

Czas podgrzewania do 50°C wynosi 50–70 minut.

WAŻNE INFORMACJE:

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi produktu, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać go zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodne z instrukcją może spowodować uszczerbek na zdrowiu.

Zatrzymaj tę instrukcję do wglądu w przyszłości.

1. Nie należy samodzielnie naprawiać ani dokonywać modyfikacji produktu. Czynności te może wykonać tylko autoryzowany serwis.
2. Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj, aby dzieci nim się bawiły. Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 3 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.
4. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia mogą być przeprowadzane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i pod nadzorem. Trzymaj urządzenie oraz przewód zasilania poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.

5. Produkt należy trzymać z dala od ostrych krawędzi oraz źródeł ciepła i wilgoci. Produktu nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie należy przegrzewać produktu.
6. Nie zanurzaj produktu ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach. Przed użyciem, upewnij się, że produkt jest suchy.
7. Nie należy używać przewodu USB do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
8. Należy korzystać wyłącznie ze źródła zasilania $5V = 2A$.
9. Nie podłączaj produktu do źródła zasilania bez włożonej butelki z płynem. Butelka musi być wypełniona minimum 60 ml płynu.
10. Gdy podgrzewany pokarm osiągnie pożądaną temperaturę, wyjmij butelkę z podgrzewacza. Nie należy podgrzewać pokarmu zbyt długo.
11. Aby sprawdzić czy mleko nie jest zbyt ciepłe, wylej kilka kropli na swoje przedramię i oceń temperaturę. W przypadku pokarmów stałych – spróbuj czy jedzenie nie jest zbyt ciepłe.
12. Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu podlega działaniu ciepła resztkowego.

Lista części (rys. A)

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| 1. Rzępy | 3. Moduł czujnika temperatury |
| 2. Uchwyt | 4. Przewód USB-C |

Instrukcja obsługi

1. Do butelki wlej przegotowaną wodę, a następnie szczelnie zapnij rzepy rękawa.
2. Przewód USB należy połączyć z rękawem oraz źródłem zasilania (ładowarka/power bank/gniazdo USB w pojeździe) (rys. B).
3. Aby włączyć urządzenie wciśnij przycisk zasilania (rys. C).
4. Czujnik temperatury:
 - Przyciskiem „+/-” ustaw pożądaną temperaturę (38°C - 50°C) (rys. D).
 - Jeśli pojawi się wskazana ikona (rys. E) oznacza to, że urządzenie nagrzewa się.
 - Po osiągnięciu przez urządzenie wybranej temperatury pojawi się ona na wyświetlaczu (rys. F).

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat ERROR EO, E1, E2	Należy oddać urządzenie do serwisu, nie należy naprawiać samemu.
Na wyświetlaczu pojawił się komunikat ERROR H1	Należy wyłączyć urządzenie i włączyć ponownie po 5 minutach. W razie potrzeby skontaktuj się z serwisem.

Czyszczenie i konserwacja

- 1.** Po każdym użyciu i przed czyszczeniem odłącz produkt od źródła zasilania. Poczekaj aż produkt ostygnie zanim przystąpisz do czyszczenia.
- 2.** Rękaw należy czyścić poprzez przetarcie wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym. Nie należy czyścić rękawa pod bieżącą wodą.
- 3.** Nie należy używać silnych środków czyszczących.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

Produzent:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Betriebstemperatur: -10°C ~ 65°C

Nennleistung: 10W

Die Aufheizzeit auf 50 °C beträgt 50–70 Minuten.

WICHTIGE INFORMATIONEN:

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden, um sich

mit seinen Funktionen vertraut zu machen und sie bestimmungsgemäß zu verwenden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen und eine regelwidrige Verwendung kann die Gesundheit beeinträchtigen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für das spätere Nachlesen auf.

1. Man soll das Gerät nicht selbstständig reparieren oder modifizieren. Diese Tätigkeiten können nur vom autorisierten Service vorgenommen werden.
2. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie die Kinder damit nicht spielen. Bewahren Sie das Gerät fern von Kindern auf.
3. Personen (einschließlich Kinder bis 3 Jahren), die aufgrund Ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten diese Geräte nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
4. Die Säuberung und Wartung des Geräts darf erst von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
5. Das Produkt soll man fern von scharfen Kanten, Wärmequellen und Feuchtigkeit aufbewahren. Das Produkt soll man nicht einer direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Man soll das Produkt nicht übermäßig erhitzen.
6. Tauchen Sie weder das Produkt noch das Kabel in Wasser und anderen Flüssigkeiten ein. Vor der Verwendung stellen Sie sicher, dass das Produkt trocken ist.

7. Man soll das USB-Kabel nicht zu anderen Zwecken verwenden, als diese, zu denen es bestimmt ist.
8. Man soll nur die Versorgungsquelle 5V = 2A verwenden.
9. Schließen Sie das Produkt ohne Flasche mit der Flüssigkeit nicht an die Versorgung an. Die Flasche muss mit mindestens 60 ml Flüssigkeit gefüllt werden.
10. Sobald die erwärmte Nahrung die gewünschte Temperatur erreicht hat, nehmen Sie die Flasche aus dem Erwärmer. Erwärmen Sie die Flasche nicht zu lange.
11. Zur Prüfung der Milchttemperatur gießen Sie ein paar Tropfen auf Ihren Unterarm und beurteilen Sie die Wärme. Bei fester Nahrung - probieren Sie das Essen, um zu sehen, ob es nicht zu heiß ist.
12. Die Heizelementoberfläche unterliegt nach Gebrauch einer Restwärme.

Liste der Teile (Abb. A)

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Klettverschluss | 3. Modul des Temperatursensors |
| 2. Griff | 4. USB-C-Kabel |

Bedienungsanleitung

1. Gießen Sie gekochtes Wasser in die Flasche und schließen Sie dann dicht die Klettverschlüsse des Ärmels.
2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Ärmel und der Versorgungsquelle

(Ladegerät/Powerbank/USB-Port im Fahrzeug) (Abb. B).

3. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste (Abb. C).
4. Temperatursensor:
 - Mit der Taste „+/-“ stellen Sie die gewünschte Temperatur (38°C - 50°C) ein (Abb. D).
 - Wenn das angezeigte Icon (Abb. E) erscheint, befindet sich das Gerät im Aufheizvorgang.
 - Wenn die gewählte Temperatur erreicht ist, wird sie auf dem Display angezeigt (Abb. F).

Problemlösung

Problem	Lösung
Auf dem Display erscheint ERROR EO, E1, E2	Geben Sie das Gerät zur Reparatur; versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
Auf dem Display erscheint ERROR H1	Schalten Sie das Gerät aus und nach 5 Minuten wieder ein. Falls erforderlich, wenden Sie sich an den Kundenservice.

Reinigung und Wartung

1. Nach jeder Verwendung und vor jeder Reinigung, trennen Sie das Gerät vom Strom ab. Warten Sie, bis das Gerät abkühlt, bevor Sie mit

der Reinigung beginnen.

2. Den Ärmel soll man mit einem feuchten Tuch oder einem Papiertuch reinigen. Man soll den Ärmel nicht unter laufendem Wasser reinigen.
3. Man soll keine starken Reinigungsmittel verwenden.

Die Abbildungen sind schematisch, das wirkliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

RU

Производитель:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Кренлевского 1, 61-248 Познань, Польша

Рабочая температура: -10°C ~ 65°C

Номинальная мощность: 10W

Время нагрева до 50 °C составляет 50–70 минут.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Пожалуйста, прочтите это руководство перед эксплуатацией продукта, чтобы ознакомиться с его функциями и использовать его по назначению.

Несоблюдение инструкций по технике безопасности и использование в нарушение инструкций может привести к ущербу для здоровья.

Сохраните эту инструкцию для использования в будущем.

1. Не ремонтируйте и не модифицируйте изделие самостоятельно. Эти действия могут выполняться только авторизованным сервисным центром.
2. Этот продукт не игрушка. Не позволяйте детям играть с ним. Храните продукт в недоступном для детей месте.
3. Устройство могут использовать дети в возрасте от 3 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без соответствующих знаний и опыта использования устройства, если их действия находятся под наблюдением или они ранее были проинструктированы о безопасном использовании устройства, оборудования и связанных с этим рисков.
4. Чистку и обслуживание устройства разрешено проводить детям от 8 лет и под присмотром. Храните устройство и шнур питания в недоступном месте для детей младше 3 лет.
5. Держите изделие подальше от острых краев, источников тепла и влаги. Изделие не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. Не перегревайте изделие.
6. Не погружайте изделие или шнур питания в воду или другие жидкости. Перед использованием убедитесь, что изделие сухое.

7. Не используйте кабель USB для других целей, кроме тех, для которых он был предназначен.
8. Используйте только источник питания $5V = 2A$.
9. Не подключайте изделие к источнику питания без вставленной бутылки с жидкостью. Бутылка должна быть заполнена как минимум 60 мл жидкости.
10. Когда нагретая пища достигнет желаемой температуры, выньте бутылку из держателя. Пищу нельзя нагревать слишком долго.
11. Чтобы убедиться, что молоко не слишком теплое, налейте несколько капель на предплечье и проверьте температуру. В случае твердой пищи - попробуйте, не слишком ли теплая еда.
12. После использования поверхность нагревательного элемента подвергается воздействию остаточного тепла.

Перечень запасных частей (рис. А)

- | | |
|------------|-------------------------------|
| 1. Липучки | 3. Модуль датчика температуры |
| 2. Ручка | 4. Кабель USB-C |

Руководство по эксплуатации

1. Налейте кипяченую воду в бутылку, затем плотно застегните липучки рукава.
2. Подключите USB-кабель к рукаву и источнику питания (зарядное

- устройство/внешний аккумулятор/слот USB в автомобиле) (рис. В).
3. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку питания (рис. С).
4. Датчик температуры:
- С помощью кнопки «+/-» установите желаемую температуру (38°C - 50°C) (рис. D).
 - Если появляется указанный значок (рис. E), то устройство находится в процессе нагрева.
 - Когда достигнута выбранная температура, она появится на дисплее (рис. F).

Устранение неполадок

Проблема	Решение
На дисплее отображается ошибка ERROR EO, E1, E2	Отправьте устройство в сервисный центр; не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.
На дисплее отображается ошибка ERROR H1	Выключите устройство и включите его снова через 5 минут. При необходимости свяжитесь со службой поддержки.

Чистка и уход

1. Отключайте изделие от источника питания после каждого

использования и перед очисткой. Перед очисткой подождите, пока продукт остынет.

2. Манжету следует протереть влажной тканью или бумажной салфеткой. Не очищайте манжету под проточной водой.
3. Не используйте сильнодействующие чистящие средства.

Фотографии носят иллюстративный характер, внешний вид изделий может отличаться от представленного на фотографиях.

IT

Produttore:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Temperatura di lavoro: -10°C ~ 65°C

Potenza nominale: 10W

Il tempo di riscaldamento fino a 50 °C è di 50-70 minuti.

INFORMAZIONI IMPORTANTI:

Si prega di leggere questa istruzione prima di utilizzare il prodotto per scoprire le sue funzioni e usarlo come previsto.

Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e l'uso non conforme alle istruzioni può nuocere alla salute delle persone.

Conservare questa istruzione per riferimenti futuri.

1. Non tentare di riparare o modificare il dispositivo da soli. Queste operazioni possono essere eseguite solo da un servizio autorizzato.
2. Questo dispositivo non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocarci. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
3. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 3 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, nonché da persone che non hanno alcuna conoscenza o esperienza rilevante nell'uso del dispositivo, se sono sorvegliati o sono stati istruiti sul suo uso sicuro e sui rischi associati.
4. La pulizia e la manutenzione del dispositivo possono essere effettuate da bambini di almeno 8 anni e sotto sorveglianza. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto i 3 anni.
5. Tenere il prodotto lontano da bordi taglienti e da fonti di calore e di umidità. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole. Non surriscaldare il prodotto.
6. Non immergere il dispositivo o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Prima dell'uso assicurarsi che il prodotto è asciutto.
7. Non usare il cavo USB per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
8. Utilizzare solo la fonte di alimentazione 5V = 2A.
9. Non collegare il prodotto a una fonte di alimentazione senza il flacone di

- fluido inserito. La bottiglia deve essere riempita con almeno 60 ml di liquido.
10. Quando il cibo riscaldato ha raggiunto la temperatura desiderata, rimuovere il biberon dallo scaldabiberon. Non riscaldare troppo a lungo.
 11. Per controllare se il latte è troppo caldo, versare alcune gocce sull'avambraccio e controllare la temperatura. Per i cibi solidi – assaggiare se il cibo è troppo caldo.
 12. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.

Elenco componenti (fig. A)

- | | |
|----------------|--------------------------------------|
| 1. Velcri | 3. Modulo del sensore di temperatura |
| 2. Impugnatura | 4. Cavo USB-C |

Istruzione d'uso

1. Versare dell'acqua bollita nella bottiglia, quindi fissare saldamente i velcri del rivestimento.
2. Il cavo USB deve essere collegato al rivestimento e alla fonte di alimentazione (caricabatterie/power bank/presa USB nel veicolo) (fig. B).
3. Per accendere il dispositivo, premere il pulsante di accensione (fig. C).
4. Sensore di temperatura:
 - Utilizzare il pulsante "+/-" per impostare la temperatura desiderata (38°C - 50°C) (fig. D).

- Se appare l'icona indicata (fig. E) significa che il dispositivo è in fase di riscaldamento.
- Quando viene raggiunta la temperatura selezionata, verrà visualizzata sul display (fig. F).

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Sul display appare l'errore ERROR EO, E1, E2	Portare il dispositivo in assistenza; non tentare di ripararlo da soli.
Sul display appare l'errore ERROR H1	Spegnere il dispositivo e riaccenderlo dopo 5 minuti. Se necessario, contattare l'assistenza clienti.

Pulizia e manutenzione

1. Scollegare il prodotto dopo ogni uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare il prodotto prima di pulirlo.
2. Pulire il manicotto strofinandolo con un panno umido o un tovagliolo di carta. Non pulire il manicotto sotto l'acqua corrente.
3. Non usare detergenti forti.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quelli presentati nelle immagini.

Fabricant :

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

Température de fonctionnement : -10°C ~ 65°C

Puissance nominale : 10W

Le temps de chauffage jusqu'à 50 °C est de 50 à 70 minutes.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS:

Veuillez lire cette notice d'utilisation avant de commencer à manipuler le produit afin de connaître ses fonctions et l'utiliser conformément à son usage prévu.

Le non-respect de l'instruction de sécurité et l'usage non conforme au mode d'emploi peut entraîner un préjudice à la santé.

Gardez cette notice pour référence ultérieure.

1. Ne réalisez pas des dépannages de l'appareil et ne le modifiez pas. Uniquement un service autorisé peut procéder au dépannage du produit.
2. Ce dispositif n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Tenez le dispositif hors de portée des enfants.
3. L'appareil peut être utilisé par les enfants à l'âge d'au moins 3 ans

et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, ainsi que par les personnes sans connaissance et expérience appropriées en matière d'utilisation de l'appareil, si leurs actions sont surveillées ou s'ils ont été instruits préalablement quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et au risque y afférent.

4. Le lavage et les travaux d'entretien peuvent être effectués par les enfants à l'âge d'au moins 8 ans et sous surveillance. Tenez le dispositif et le câble d'alimentation électrique hors de portée des enfants à l'âge de moins de 3 ans.
5. L'appareil devrait être tenu loin des bords coupants et des sources de chaleur et d'humidité. L'appareil ne devrait pas être exposé au rayonnement direct du soleil. Ne pas surchauffer le produit.
6. Ne pas plonger l'appareil ni le câble d'alimentation électrique dans l'eau ou dans d'autres liquides. Avant l'usage, assurez-vous que le produit est sec.
7. Ne pas utiliser le câble USB à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
8. Il convient d'utiliser uniquement une source d'alimentation 5V = 2A.
9. Ne pas brancher le produit à une source d'alimentation sans un biberon rempli de liquide inséré dedans. Le biberon doit être rempli de 60 ml de liquide au minimum.
10. Quand l'aliment réchauffé atteindra la température souhaitée, retirez le biberon du chauffe-biberon. Il convient de ne pas réchauffer l'aliment pendant trop longtemps.

11. Pour vérifier que le lait n'est pas trop chaud, versez quelques gouttes sur votre avant-bras et estimez la température. Dans le cas des aliments solides – goûtez pour vérifier que l'aliment n'est pas trop chaud.
12. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.

Liste des pièces (fig. A)

- | | |
|------------|-------------------------------------|
| 1. Velcros | 3. Module du capteur de température |
| 2. Support | 4. Câble USB-C |

Mode d'emploi

1. Versez de l'eau bouillie dans la bouteille, puis fixez fermement le velcro du manchon.
2. Connectez le câble USB au manchon et à la source d'alimentation (chargeur/banque d'alimentation/prise USB dans le véhicule) (fig. B).
3. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation (fig. C).
4. Capteur de température :
 - Utilisez le bouton « +/- » pour régler la température souhaitée (38 °C à 50 °C) (fig. D).
 - Si l'icône indiquée (fig. E) apparaît, l'appareil est en train de chauffer
 - Lorsque la température sélectionnée est atteinte, elle s'affichera sur l'écran (fig. F).

Résolution des problèmes

Problème	Solution
L'affichage montre l'erreur ERROR EO, E1, E2	Retournez l'appareil au service après-vente ; ne tentez pas de le réparer vous-même.
L'affichage montre l'erreur ERROR H1	Éteignez l'appareil et rallumez-le après 5 minutes. Si nécessaire, contactez le service client.

Nettoyage et entretien

1. Après chaque emploi et avant le nettoyage, débranchez le produit de la source d'alimentation électrique. Attendez jusqu'à ce que le produit soit sec avant de procéder au nettoyage.
2. La manche devrait être nettoyée, en l'essuyant avec un chiffon humide ou une serviette en papier. Il convient de ne pas nettoyer la manche sous l'eau courante.
3. Ne pas utiliser des produits de nettoyage forts.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Temperatura de trabajo: -10°C ~ 65°C

Potencia nominal: 10W

El tiempo de calentamiento hasta 50 °C es de 50 a 70 minutos.

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

Por favor, lee este manual de instrucciones antes de utilizar el producto para familiarizarte con sus funciones y utilizarlo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y el uso contrario a las instrucciones puede resultar en daños a la salud.

Guarde este manual para futuras referencias.

1. No repare ni modifique el dispositivo. Estas actividades solo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
2. Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
3. El dispositivo puede ser utilizado por niños de al menos 3 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, así como

personas sin los conocimientos y experiencia adecuados en el uso del dispositivo, si su funcionamiento es supervisado o han recibido instrucciones previas en el uso seguro del equipo del dispositivo y los riesgos asociados con él.

4. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo pueden ser realizados por niños de al menos 8 años y bajo supervisión. Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
5. El producto debe mantenerse alejado de bordes afilados y fuentes de calor y humedad. El producto no debe exponerse a la luz solar directa. No sobrecaliente el producto.
6. No sumerja el producto o el cable de alimentación en agua u otros líquidos. Antes de usar, asegúrese de que el producto esté seco.
7. No utilice el cable USB para fines distintos a aquellos para los que fue diseñado.
8. Utilice únicamente una fuente de alimentación de $5\text{ V} = 2\text{ A}$.
9. No conecte el producto a la fuente de alimentación sin el biberón con líquido insertado. El biberón debe llenarse con un mínimo de 60 ml de líquido.
10. Cuando la comida calentada alcance la temperatura deseada, retire el biberón del calentabiberones. Los alimentos no deben calentarse por mucho tiempo.

11. Para comprobar que la leche no esté demasiado caliente, vierte unas gotas en tu antebrazo y comprueba la temperatura. En el caso de los alimentos sólidos, trate de asegurarse de que los alimentos no estén demasiado calientes.
12. La superficie del elemento de calentamiento está sujeta a calor residual después de su uso.

Lista de piezas (fig. A)

- | | |
|------------|---------------------------------|
| 1. Velcros | 3. Módulo sensor de temperatura |
| 2. Soporte | 4. Cable USB-C |

Manual de usuario

1. Vierta el agua hervida en la botella y cierra bien los velcros de la manga.
2. Conecte el cable USB a la manga y la fuente de alimentación (cargador / banco de energía / toma USB en el vehículo) (fig. B).
3. Para encender el dispositivo, presione el botón de encendido (fig. C).
4. Sensor de temperatura:
 - Ajuste la temperatura deseada (38 °C a 50 °C) con el botón "+/-" (fig. D).
 - Si aparece el icono mostrado (fig. E), el dispositivo está en proceso de calentamiento.
 - Cuando se alcance la temperatura seleccionada, aparecerá en la pantalla (fig. F).

Resolución de problemas

Problema	Solución
La pantalla muestra el error ERROR EO, E1, E2	Lleve el dispositivo al servicio técnico; no intente repararlo usted mismo.
La pantalla muestra el error ERROR H1	Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo después de 5 minutos. Si es necesario, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Limpieza y mantenimiento

1. Desconecte el producto de la fuente de alimentación después de cada uso y antes de limpiarlo. Espere a que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
2. La manga debe limpiarse con un paño húmedo o una toalla de papel. No limpie la manga con agua corriente.
3. No utilice agentes limpiadores fuertes.

Las fotos solo tienen carácter ilustrativo, el aspecto real de los productos puedediferir de los presentados en las fotos.

Fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Gebruikstemperatuur: -10°C ~ 65°C

Nominaal vermogen: 10W

De opwarmtijd tot 50 °C bedraagt 50–70 minuten.

BELANGRIJKE INFORMATIE:

Lees deze handleiding voordat u het product in gebruik neemt, om vertrouwd te raken met de functies en het product te gebruiken zoals het bedoeld is.

Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en het gebruik volgens de instructies kan leiden tot schade aan de gezondheid.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

1. Probeer het apparaat niet zelf te repareren of aan te passen. Deze handelingen mogen alleen worden uitgevoerd door erkende dienstverleners.
2. Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

3. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 3 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, alsmede personen die geen relevante kennis of ervaring hebben met het gebruik van het apparaat, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik ervan en de daaraan verbonden risico's.
4. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen worden uitgevoerd door kinderen van ten minste 8 jaar oud en onder toezicht. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
5. Het apparaat moet uit de buurt van scherpe randen en warmte- en vochtbronnen worden gehouden. Het apparaat mag niet aan direct zonlicht worden blootgesteld.
6. Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat het product droog is voor gebruik.
7. Gebruik de USB-kabel niet voor andere doeleinden dan die waarvoor hij bestemd is.
8. Gebruik alleen een 5V – 2A stroombron.
9. Sluit het apparaat niet aan op een stroombron zonder dat de fles met vloeistof erin is geplaatst. De fles moet met ten minste 60 ml vloeistof gevuld zijn.

- 10.** Wanneer het warme voedsel de gewenste temperatuur heeft bereikt, haalt u de fles uit de verwarmmer. Niet te lang opwarmen.
- 11.** Om te controleren of melk te warm is, giet u een paar druppels op uw onderarm en controleert u de temperatuur. Voor vast voedsel - probeer of het voedsel niet te warm is.
- 12.** Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik onderhevig aan restwarmte.

Onderdelenlijst (afb. A)

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Klittenband | 3. Module temperatuursensor |
| 2. Handvat | 4. Kabel USB-C |

Gebruiksaanwijzing

- 1.** Doe gekookt water in het flesje en maak vervolgens het klittenband van de hoes dicht.
- 2.** Sluit de USB-kabel op de hoes en de stroombron aan (lader/powerbank/USB-aansluiting in de auto) (afb. B).
- 3.** Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop (afb. C).
- 4.** Temperatuursensor:
 - Stel met de toets "+/-" de gewenste temperatuur in (38°C - 50°C) (afb. D).
 - Het aangegeven symbool (afb. E) betekent dit dat het apparaat aan het opwarmen is.

- Wanneer de geselecteerde temperatuur is bereikt, wordt deze weergegeven op het display (afb. F).

Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Het display toont ERROR EO, E1, E2	Breng het apparaat naar de serviceafdeling; probeer het niet zelf te repareren.
Het display toont ERROR H1	Schakel het apparaat uit en zet het na 5 minuten weer aan. Neem indien nodig contact op met de klantenservice.

Reiniging en onderhoud

1. Trek de stekker uit het stopcontact na elk gebruik en vóór het schoonmaken. Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
2. Maak de hoes schoon met een vochtige doek of een papieren handdoek. Reinig de hoes niet onder stromend water.
3. Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen.

De beelden zijn slechts voor illustratie, het daadwerkelijke uiterlijk van producten kan verschillen van die in de beelden wordt voorgesteld.

Gamintojas:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lenkija

Veikimo temperatūra: -10 °C ~ 65 °C

Nominali galia: 10W

Įkaitinimo laikas iki 50 °C yra 50–70 minučių.

SVARBIOS INFORMACIJOS:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir naudotumėte jį pagal paskirtį.

Nesilaikant saugos nurodymų ir naudojant ne pagal instrukcijas, galite pakenkti sveikatai.

Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

1. Netaisykite ir nekeiskite įrenginio patys. Šias veiklas gali atlikti tik įgaliotas servisas.
2. Šis prietaisas nėra žaislas. Neleiskite vaikams su juo žaisti. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
3. Prietaisą gali naudoti ne jaunesni kaip 3 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinis, jutiminis ar protinis pajėgumas yra ribotas, taip pat asmenys,

neturintys atitinkamų žinių ir patirties naudojant prietaisą, jeigu jų veikimas yra prižiūrimas arba buvo iš anksto informuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir su juo susijusią riziką.

4. Prietaiso valymą ir priežiūrą gali atlikti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, prižiūrimi suaugusiųjų. Prietaisą ir maitinimo laidą laikykite vaikams iki 3 metų nepasiekiamoje vietoje.
5. Gaminį reikia laikyti atokiai nuo aštrių kraštų ir šilumos bei drėgmės šaltinių. Produktas neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių. Neperkaitinkite gaminio.
6. Nenardinkite įrenginio ar maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius. Prieš naudodami įsitikinkite, kad prietaisas yra sausas.
7. Nenaudokite USB laido kitiems tikslams, nei jie buvo skirti.
8. Naudokite tik $5\text{ V} = 2\text{ A}$ maitinimo šaltinį.
9. Nejunkite gaminio prie maitinimo šaltinio be buteliuko su skysčiu. Buteliuke turi būti ne mažiau kaip 60 ml skysčio.
10. Kai pašildytas maistas pasieks norimą temperatūrą, išimkite buteliuką iš šildytuvo. Maisto negalima kaitinti per ilgai.
11. Norėdami patikrinti, ar pienas nėra per šiltas, užlašinkite kelis lašus ant dilbio ir patikrinkite temperatūrą. Kieto maisto atveju paragaukite, ar maistas nėra per šiltas.
12. Šildymo elemento paviršius po naudojimo yra likutinė šiluma.

Dalių sąrašas (A pav.)

1. Lipnūs užsegimai
2. Laikiklis
3. Temperatūros jutiklio modulis
4. USB-C laidas

Naudojimo instrukcija

1. Į butelį supilkite virintą vandenį, tada sandariai užsekite movos Velcro tipo užsegimus.
2. USB laidas turi būti sujungtas su mova ir maitinimo šaltiniu (įkroviklis / išorinis įkroviklis / USB lizdas transporto priemonėje) (B pav.).
3. Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite maitinimo mygtuką (C pav.).
4. Temperatūros jutiklis:
 - Mygtuku „+/-“ nustatykite norimą temperatūrą (38°C - 50°C) (C pav.).
 - Jei rodoma nurodyta piktograma (E pav.), reiškia, kad įrenginys kaitinamas.
 - Pasiekus pasirinktą temperatūrą, ji bus rodoma ekrane (F pav.).

Problemų sprendimas

Problema	Sprendimas
Ekrane rodomas klaidos pranešimas ERROR EO, E1, E2	Pristatykite įrenginį į aptarnavimo centrą; nebandykite taisyti patys.

Problema	Sprendimas
Ekране rodomas klaidos pranešimas ERROR H1	Išjunkite įrenginį ir vėl įjunkite po 5 minučių. Jei reikia, susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

Valymas ir priežiūra

1. Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio po kiekvieno naudojimo ir prieš valydami. Prieš valydami palaukite, kol produktas atvės.
2. Rankovę reikia nuvalyti drėgnu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu. Nevalykite rankovės po tekančiu vandeniu.
3. Nenaudokite stiprių valymo priemonių.

Nuotraukos skirtos tik iliustracijai, tikroji prekių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

CS

Výrobce:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

Pracovní teplota: -10 °C ~ 65 °C
Jmenovitý výkon: 10W
Doba ohřevu na 50 °C je 50–70 minut.

DŮLEŽITÉ INFORMACE:

Před použitím výrobku si prosím přečtěte tuto příručku, abyste se seznámili s jeho funkcemi a používejte jej v souladu s jeho určením.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a použití v rozporu s návodem může mít za následek poškození zdraví.

Uchovejte tento návod pro budoucí použití.

1. Výrobek sami neopravujte ani neupravujte. Tyto činnosti smí provádět pouze autorizovaný servis.
2. Tento výrobek není hračkou. Nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Výrobek uchovávejte na místě mimo dosah dětí.
3. Zařízení mohou používat děti ve věku minimálně 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez patřičných znalostí a zkušeností s používáním zařízení, pokud je jejich počínání pod dozorem nebo byly dříve poučeny o bezpečném používání zařízení a riziku s tím souvisejícím.
4. Čištění a údržbu zařízení mohou provádět děti starší 8 let a pod dozorem. Udržujte zařízení a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 3 let.
5. Udržujte výrobek mimo dosah ostrých hran a zdroje tepla a vlhkosti.

Výrobek by neměl být vystaven přímému působení slunečních paprsků. Výrobek nepřehřívejte.

6. Neponořujte výrobek ani napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin. Před použitím se ujistěte, že je výrobek suchý.
7. Kabel USB nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým byl určen.
8. Používejte pouze napájecí zdroj 5V = 2A.
9. Nepřipojujte výrobek ke zdroji napájení bez vložené láhve s tekutinou. Láhev musí být naplněna minimálně 60 ml tekutiny.
10. Jakmile má ohřívaný pokrm požadovanou teplotu, vyjměte láhev z ohřívače. Pokrm byste neměli ohřívat příliš dlouho.
11. Chcete-li zkontrolovat, zda není mléko příliš teplé, nakapejte několik kapek na předloktí a zhodnoťte teplotu. V případě pevných potravin – vyzkoušejte, zda není jídlo příliš teplé.
12. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.

Seznam dílů (obr. A)

- | | |
|--------------|--------------------------|
| 1. Suchý zip | 3. Modul snímače teploty |
| 2. Rukojeť | 4. USB-C kabel |

Návod k obsluze

1. Do láhve nalijte převařenou vodu a pak pevně zapněte manžetu na suchý zip.

2. USB kabel připojte k manžetě a zdroji napájení (nabíječka / powerbanka / USB zásuvka ve vozidle) (obr. B).
3. Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko napájení (obr. C).
4. Teplotní senzor:
 - Pomocí tlačítka „+/-“ nastavte požadovanou teplotu (38 až 50 °C) (obr. D).
 - Pokud se zobrazí uvedená ikona (obr. E), znamená to, že zařízení se zahřívá.
 - Jakmile je dosažena zvolená teplota, zobrazí se na displeji (obr. F).

Řešení problémů

Problém	Řešení
Na displeji se objeví chyba ERROR EO, E1, E2	Odevzdejte zařízení do servisu; nepokoušejte se jej opravit sami.
Na displeji se objeví chyba ERROR H1	Vypněte zařízení a zapněte ho znovu po 5 minutách. V případě potřeby kontaktujte zákaznický servis.

Čištění a údržba

1. Po každém použití a před čištěním odpojte výrobek od zdroje napájení. Před čištěním počkejte, až výrobek vychladne.

2. Rukáv by se měl čistit otřením vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou. Nečistěte rukáv pod tekoucí vodou.
3. Nepoužívejte silné čisticí prostředky.

Fotografie slouží pouze pro ilustraci, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu uvedeného na fotografiích.

HU

Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

Üzemi hőmérséklet: -10°C ~ 65°C

Névleges teljesítmény: 10W

A felmelegedési idő 50 °C-ra 50–70 perc.

FONTOS INFORMÁCIÓK:

Kérjük, a termék üzemeltetése előtt olvassa el ezt a használati utasítást, hogy megismerje a termék funkcióit és rendeltetésszerűen használhassa azt. A biztonsági utasítások be nem tartása és az utasítások be nem tartása egészségkárosodást okozhat.

Tartsa meg ezt a használati utasítást későbbi használatra.

- 1.** Ne javítsa vagy módosítsa a terméket saját maga. Ezeket a műveleteket csak felhatalmazott szervizközpont végezheti el.
- 2.** Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak vele. Tartsa a terméket gyermekek elől nem elérhető helyen.
- 3.** A készüléket legalább 3 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint olyan személyek is használhatják, akik nem rendelkeznek a készülék használatához szükséges ismeretekkel és tapasztalattal, ha felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és a kapcsolódó kockázatokról.
- 4.** A készülék tisztítását és karbantartását legalább 8 éves gyermekek felügyelet mellett végezhetik. Tartsa a készüléket és a tápkábelt 3 év alatti gyermekek elől elzárva.
- 5.** Tartsa távol a terméket az éles szélektől, valamint a hő- és nedvességforrásoktól. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek. Ne melegítse túl a terméket.
- 6.** Ne merítse a terméket vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék száraz-e.
- 7.** Ne használja az USB-kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra.
- 8.** Csak $5V = 2A$ áramforrást használjon.
- 9.** Ne csatlakoztassa a terméket áramforráshoz a folyadékpalack behelyezése nélkül. A palackot legalább 60 ml folyadékkal kell megtölteni.

10. Amikor a táplálék elérte a kívánt hőmérsékletet, vegye ki az üveget a melegítőből. Ne melegítse túl sokáig. Ne melegítse túl sokáig.
11. Annak ellenőrzésére, hogy a tej túl meleg-e, cseppentsen néhány cseppet az alkarjára, és ellenőrizze a hőmérsékletet. Szilárd ételek esetében - próbálja ki, ha az étel nem túl meleg-e.
12. A fűtőelem felülete használat után maradék hőnek van kitéve.

Alkatrészlista (A ábra)

- | | |
|------------|------------------------------|
| 1. Tépőzár | 3. Hőmérsékletérzékelő modul |
| 2. Konzol | 4. USB-C kábel |

Használati utasítás

1. Töltse meg az üveget forralt vízzel, majd szorosan zárja be a melegítő tépőzárjait.
2. Csatlakoztassa az USB vezetéket a melegítőre és a tápforrásra (töltő, powerbank, gépkocsi USB portja) (B ábra).
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot (C ábra).
4. Hőmérséklet érzékelő:
 - Állítsa be a „+/-” gombbal a kívánt hőmérsékletet (38°C - 50°C) (D ábra).
 - Az ikon megjelenése (E Ábra) az azt jelzi, hogy az eszköz fűtési folyamatban van.
 - Amikor eléri a kiválasztott hőmérsékletet, az megjelenik a kijelzőn (F ábra).

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A kijelzőn az ERROR EO, E1, E2 hibaüzenet jelenik meg	Vigye a készüléket szervizbe; ne próbálja meg saját maga megjavítani.
A kijelzőn az ERROR H1 hibaüzenet jelenik meg	Kapcsolja ki a készüléket, majd 5 perc múlva kapcsolja be újra. Szükség esetén lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Tisztítás és karbantartás

1. Minden használat után és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. Tisztítás előtt várja meg, amíg a termék lehűl
2. A hüvelyt nedves ruhával vagy papírtörülkövel törölje le. Ne tisztítsa a hüvelyt folyó víz alatt.
3. Ne használjon erős tisztítószeret.

A képek illusztrációk, a termékek tényleges megjelenése eltérhet a képeken láthatótól.

Producător

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Temperatura de funcționare: -10°C ~ 65°C

Puterea nominală: 10W

Timpul de încălzire până la 50 °C este de 50-70 de minute.

INFORMAȚII IMPORTANTE:

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de a utiliza produsul pentru a vă familiariza cu funcțiile acestuia și pentru a-l utiliza în scopul pentru care a fost destinat. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea contrară instrucțiunilor poate duce la daune pentru sănătate.

Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

1. Nu reparați sau modificați singur produsul. Aceste activități pot fi efectuate numai de un service autorizat.
2. Acest produs nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să se joace cu el. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
3. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 3 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane

fără cunoștințe și experiență corespunzătoare în utilizarea dispozitivului, dacă funcționarea acestora este supravegheată sau au fost anterior instruit cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și riscul asociat.

4. Curățarea și întreținerea aparatului pot fi efectuate de copii de cel puțin 8 ani și sub supraveghere. Nu lăsați dispozitivul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 3 ani.
5. Produsul trebuie ținut departe de muchii ascuțite și surse de căldură și umiditate. Produsul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui. Nu supraîncălziți produsul.
6. Nu scufundați produsul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este uscat.
7. Nu utilizați cablul USB în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat.
8. Folosiți doar o sursă de alimentare de $5V = 2A$.
9. Nu conectați produsul la sursa de alimentare fără sticla de lichid introdusă. Sticla trebuie umplută cu minim 60 ml de lichid.
10. Când mâncarea încălzită este la temperatura dorită, scoateți sticla din suport. Alimentele nu trebuie încălzite prea mult timp.
11. Pentru a verifica dacă laptele este prea cald, turnați câteva picături pe antebraț și verificați temperatura. În cazul alimentelor solide - încercați să vă asigurați că alimentele nu sunt prea calde.
12. Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.

Lista de piese (fig. A)

1. Benzi arici
2. Mâner
3. Modulul senzorului de temperatură
4. Cablu USB-C

Instrucțiuni utilizare

1. Turnați apă fiartă în sticlă, apoi fixați etanș benzile cu arici ale manșonului.
2. Conectați cablul USB la manșon și la sursa de alimentare (încărcător / power bank / priza USB din vehicul) (fig. B).
3. Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul de pornire (fig. C).
4. Senzor temperatură:
 - Cu ajutorul butonului „+/-„ setați temperatura (38°C - 50°C) (fig. D).
 - Dacă va apare pictograma corespunzătoare (fig. E) înseamnă că dispozitivul este în proces de încălzire.
 - Când este atinsă temperatura selectată, aceasta va apărea pe afișaj (fig. F).

Rezolvarea problemelor

Problemă	Soluție
Pe afișaj apare eroarea ERROR EO, E1, E2	Duceți dispozitivul la service; nu încercați să îl reparați singur.
Pe afișaj apare eroarea ERROR H1	Opriti dispozitivul și porniți-l din nou după 5 minute. Dacă este necesar, contactați serviciul clienți.

Curățare și întreținere

1. După fiecare utilizare și înainte de curățare, deconectați produsul de la sursa de alimentare.
2. Înainte de curățare așteptați ca produsul să se răcească.
3. Manșonul trebuie curățat prin ștergere cu o cârpă umedă sau cu un prosop de hârtie. Nu curățați manșonul sub jet de apă.
4. Nu utilizați agenți de curățare puternici.

Fotografiile au caracter ilustrativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.

SE

Tillverkare:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Arbetsstemperatur: -10°C ~ 65°C

Märkeffekt: 10W

Uppvärmningstiden till 50 °C är 50–70 minuter.

VIKTIG INFORMATION:

Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten för att bekanta dig med dess funktioner och använda den på ändamålsenligt sätt.

Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och användning som inte överensstämmer med bruksanvisningen kan orsaka hälsoskada.

Spara instruktionen för framtida användning.

1. Reparera eller modifiera inte produkten själv. Dessa aktiviteter kan endast utföras av en auktoriserad service.
2. Den här produkten är ingen leksak. Låt inte barn leka med den. Förvara produkten utom räckhåll för barn.
3. Produkten får användas av barn som är 3 år eller äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer som inte har lämplig kunskap och erfarenhet av att använda den, förutsatt att de övervakas eller har blivit instruerade om säker användning av produkten och de risker som är förknippade med den.
4. Rengöring och underhåll av enheten får utföras av barn i åldern minst 8 år och under uppsikt. Förvara enheten och laddaren utom räckhåll för barn under 3 år.
5. Håll produkten borta från vassa kanter och källor till värme och fukt. Produkten bör inte utsättas för direkt solljus. Produkten bör inte överhettas.
6. Sänk inte ner produkten eller nätsladden i vatten eller andra vätskor. Se till att produkten är torr innan användning.
7. Använd inte USB-kabeln för andra ändamål än de som den är avsedd för.

8. Använd endast en 5V = 2A strömkälla.
9. Anslut inte produkten till strömkälla utan att en flaska med vätska är isatt. Flaskan måste innehålla minst 60 ml vätska.
10. När maten som du värmer upp har nått önskad temperatur, ta bort flaskan från värmaren. Värm inte maten för länge.
11. För att kontrollera om mjölken inte är för varm kan du hålla några droppar på underarmen och känna av temperaturen. För fast föda - provsmaka om maten inte är för varm.
12. Värmeelementets yta är föremål för restvärme efter användning.

Lista över vagnens delar (fig. A)

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Kardborreband | 3. Modul för temperatursensor |
| 2. Handtag | 4. USB-C-sladd |

Bruksanvisning

1. Häll kokt vatten i flaskan och dra åt hylsan med kardborreband.
2. USB-kabeln ska anslutas till hylsan och strömkällan (laddare/ powerbank/USB-uttag i fordonet) (fig. B).
3. Tryck på PÅ-/AV-knappen (fig. C) för att slå på enheten.
4. Temperatursensor:
 - Använd knappen "+/-" för att ställa in önskad temperatur (38°C - 50°C) (fig. D).

- Om den markerade symbolen (fig. E) visas betyder det att enheten värms upp.
- När enheten har nått den valda temperaturen visas den på skärmen (fig. F).

Fellösning

Fel	Lösning
Skärmen visar ER-ROR EO, E1, E2	Enhetsen bör lämnas in på en servicecenter för reparation, reparera den inte själv.
Skärmen visar ERROR H1	Stäng av och sätt på enheten igen efter 5 minuter. Kontakta servicecenter vid behov.

Rengöring och underhåll

1. Efter varje användning och innan varje rengöring koppla bort produkten från strömkällan. Vänta tills enheten har svalnat innan du börjar rengöra den.
2. Torka hylsan med en fuktig trasa eller pappershandduk. Rengör inte hylsan under rinnande vatten.
3. Använd inte starka rengöringsmedel.

Foton är endast för referens, det verkliga produktutseendet kan skilja sig från det som presenteras på foton.

Produsent:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Driftstemperatur: -10°C ~ 65°C

Nominell effekt: 10W

Oppvarmingstiden til 50 °C er 50–70 minutter.

VIKTIG INFORMASJON:

Vennligst les denne håndboken før du bruker produktet for å bli kjent med dets funksjoner og bruke det som tiltenkt.

Unnlatelse av å følge sikkerhetsinstruksjonene og bruk som er i strid med instruksjonene kan føre til helseskader.

Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

1. Ikke reparer eller modifier produktet selv. Disse aktivitetene kan kun utføres av et autorisert servicesenter.
2. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med det. Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
3. Enheten kan brukes av barn i alderen minst 3 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, samt personer

som ikke har nødvendig kunnskap og erfaring med bruk av enheten, forutsatt at deres drift er under tilsyn eller de har tidligere blitt instruert i sikker bruk av enheten og risikoer forbundet med det.

4. Rengjøring og vedlikehold av enheten kan utføres av barn i alderen minst 8 år og under tilsyn. Oppbevar enheten og strømledningen utilgjengelig for barn under 3 år.
5. Hold produktet unna skarpe kanter og kilder til varme og fuktighet. Produktet bør ikke utsettes for direkte sollys. Ikke overopphet produktet.
6. Ikke senk produktet eller strømledningen i vann eller andre væsker. Før bruk, sørg for at produktet er tørt.
7. Ikke bruk USB-kabelen til andre formål enn de den er beregnet for.
8. Bruk kun 5V = 2A strømkilde.
9. Ikke koble produktet til en strømkilde uten at en flaske med væske er satt inn. Flasken skal fylles med minimum 60 ml væske.
10. Når den oppvarmede maten når ønsket temperatur, fjern flasken fra varmeren. Ikke varm opp maten for lenge.
11. For å sjekke om melken ikke er for varm, hell noen dråper på underarmen og kontroller temperaturen. Når det gjelder fast føde – prøv å sørge for at maten ikke er for varm.
12. Overflaten på varmeelementet er utsatt for restvarme etter bruk.

DELELISTE (fig. A)

1. Neper
2. Håndtak
3. Temperaturfølermodul
4. USB-C-kabel

Brukermanual

1. Hell kokt vann i flasken og lukk deretter borrelåshylsen godt.
2. Koble USB-kabelen til hylsen og strømkilden (lader/strømbank/USB-kontakt i kjøretøyet) (fig. B).
3. For å slå på enheten, trykk på strømknappen (fig. C).
4. Temperatursensor:
 - Bruk "+/-"-knappen for å stille inn ønsket temperatur (38°C - 50°C) (fig. D).
 - Hvis ikonet som vises (fig. E) vises, varmes enheten opp.
 - Når enheten når den valgte temperaturen, vil den vises på displayet (fig. F).

Feilsøking

Problem	Løsninger
Meldingen ERROR EO, E1, E2 dukket opp på displayet	Du bør ta enheten til et servicesenter, ikke reparer den selv.
Meldingen ERROR H1 dukket opp på displayet	Slå av enheten og slå den på igjen etter 5 minutter. Kontakt service om nødvendig.

Rengjøring og vedlikehold

1. Koble produktet fra strømkilden etter hver bruk og før rengjøring. Vent til produktet er avkjølt før rengjøring.
2. Rengjør hylsen ved å tørke av den med en fuktig klut eller papirhåndkle. Ikke rengjør hylsen under rennende vann.
3. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.

Bildene er kun for illustrasjonsformål, det faktiske utseendet til produktene kan avvike fra det som vises på bildene.

DK

Produceret af:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Driftstemperatur: -10°C ~ 65°C

Nominal effekt: 10W

Opvarmningstiden til 50 °C er 50–70 minutter.

VIGTIGE OPLYSNINGER:

Læs denne vejledning, før du tager produktet i brug, så du kan gøre dig

fortrolig med dets funktioner og bruge det efter hensigten.
Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne og brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne, kan medføre skader på dit helbred.

Opbevar vejledningen til senere brug.

1. Produktet må ikke selvstændig repareres eller modificeres. Dette må kun udføres af et autoriseret servicecenter.
2. Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke børn lege med det. Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
3. Enheden kan bruges af børn på mindst 3 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, og også af personer uden relevant viden og erfaring i brugen af enheden, hvis de er under opsyn eller tidligere er blevet instrueret i sikker brug af enheden og de risici, der er forbundet med den.
4. Rengøring og vedligeholdelse af enheden kan udføres af børn på mindst 8 år og under opsyn. Opbevar enheden og netledningen utilgængeligt for børn under 3 år.
5. Hold produktet væk fra skarpe kanter og varme- og fugtkilder. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys. Produktet må ikke overophedes.
6. Nedsenk ikke produktet eller netledningen i vand eller andre væsker. Sørg for, at produktet er tørt før brug.
7. Brug ikke USB-kablet til andre formål end dem, det er beregnet til.
8. Brug kun en 5V – 2A-strømforsyning.

9. Tilslut ikke produktet til strømkilden uden at flasken med væske er isat. Flasken skal være fyldt med mindst 60 ml væske.
10. Når den opvarmede mad har nået den ønskede temperatur, fjern flasken fra flaskevarmeren. Opvarm ikke maden for længe.
11. For at kontrollere, om mælken er for varm eller ej, hæld et par dråber på din underarm og vurder temperaturen. Ved fast føde - prøv, om maden er for varm eller ej.
12. Varmeelementets overflade er udsat for restvarme efter brug.

Liste over dele (Fig. A)

- | | |
|------------|---------------------------|
| 1. Velcro | 3. Temperatursensor modul |
| 2. Håndtag | 4. USB-C-kabel |

Brugervejledning

1. Hæld kogt vand i flasken, og luk derefter muffens velcrobånd fast.
2. USB-kablet skal forbindes med muffen og strømkilden (oplader/power bank/USB-stik i bilen) (fig. B).
3. Tryk på tænd/sluk-knappen (fig. C) for at tænde for enheden.
4. Temperatursensor:
 - Brug knappen "+/-" til at indstille den ønskede temperatur (38°C - 50°C) (fig. D).
 - Hvis symbolet vises (fig. E), betyder det, at enheden er ved at varme op.

- Så snart enheden har nået den ønskede temperatur, vises den pågældende værdi på displayet (fig. F).

Fejlfinding

Problem	Løsning
Displayet viser ERROR EO, E1, E2	Aflever enheden til et servicecenter, reparer den ikke selv.
Displayet viser ERROR H1	Sluk for enheden og tænd igen efter 5 minutter. Ved behov kontakt servicecentret.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Afbryd produktet fra strømforsyningen efter hver brug og før rengøring. Lad produktet afkøle, inden du gør den rent.
2. Rengør muffen ved at tørre den af med en fugtig klud eller køkkenrulle. Muffen må ikke rengøres under rindende vand.
3. Brug ikke stærke rengøringsmidler.

Billederne er kun til illustrationsformål, og produkternes faktiske udseende kan afvige fra de viste billeder.

Valmistaja:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Puola

Työlämpötila: -10°C ~ 65°C

Nimellisteho: 10W

Lämmitysaika 50 °C:een on 50-70 minuuttia.

TÄRKEITÄ TIETOJA:

Lue tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa, jotta voit tutustua sen toimintoihin ja käyttää sitä tarkoituksenmukaisesti.

Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen ja ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa terveyshaittaa.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

1. Älä korjaa tai muuta tuotetta itse. Nämä toimenpiteet voi suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus.
2. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä sillä. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
3. Laitetta voivat käyttää 3-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky,

sekä henkilöt, joilla ei ole asianmukaista tietoa ja kokemusta laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on etukäteen opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä riskeistä.

4. Laitteen puhdistamisen ja huollon saavat suorittaa vähintään 8-vuotiaat lapset valvonnan alaisena. Pidä laite ja virtajohto poissa alle 3-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
5. Pidä tuote kaukana terävistä reunoista sekä lämpö- ja kosteuslähteistä. Tuotetta ei saa altistaa suoralle auringonvalolle. Älä ylikuumenna tuotetta.
6. Älä upota tuotetta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin. Varmista ennen käyttöä, että tuote on kuiva.
7. Älä käytä USB-kaapelia muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.
8. Käytä vain 5V = 2A -virtalähdettä.
9. Älä liitä tuotetta virtalähteeseen ilman nestepulloa. Pullossa on oltava vähintään 60 ml nestettä.
10. Kun lämmitetty ruoka on saavuttanut halutun lämpötilan, poista pullo lämmittimestä. Älä kuumenna ruokaa liian kauan.
11. Jos haluat tarkistaa, onko maito liian lämmintä, kaada muutama tippa kyynärvarteeseen ja arvioi lämpötila. Kiinteät ruoat – kokeile, onko ruoka liian lämmintä.
12. Lämmityselementin pintaan kohdistuu jäännöslämpöä käytön jälkeen.

Osaluettelo (kuva A)

1. Tarranauha
2. Kiinnike
3. Lämpötila-anturimoduuli
4. USB-C-kaapeli

Käyttöohjeet

1. Kaada pulloon keitettyä vettä ja sulje hylsy tiukasti tarranauhalla.
2. USB-kaapeli on liitettävä holkkiin ja virtalähteeseen (laturi/virtapankki/ auton USB-pistorasia) (kuva B).
3. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta (kuva C).
4. Lämpöanturi:
 - Aseta haluttu lämpötila (38°C – 50°C) "+/-" -painikkeella (kuva D).
 - Jos näyttöön ilmestyy kuvake (kuva E), se tarkoittaa, että laite on lämpenemässä.
 - Kun laite on saavuttanut valitun lämpötilan, se näkyy näytössä (kuva F).

Ongelman ratkaisu

Ongelma	Ratkaisu
Näytössä näkyy ERROR EO, E1, E2.	Anna laite huollettavaksi, älä korjaa sitä itse.

Ongelma	Ratkaisu
Näytössä näkyy ERROR H1	Kytke laite pois päältä ja uudelleen päälle 5 minuutin kuluttua. Ota tarvittaessa ota huoltoon.

Puhdistus ja huolto

1. Irrota tuote virtalähteestä jokaisen käytön jälkeen ja ennen puhdistusta. Anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta.
2. Holkki on puhdistettava pyyhkimällä kostealla liinalla tai paperipyyhkeellä. Älä puhdistu holkkia juoksevan veden alla.
3. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Kuvat ovat vain havainnollistavia, tuotteiden todellinen ulkonäkö voi poiketa kuvissa esitetystä.

PT

Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polónia

Temperatura de funcionamento: -10°C ~ 65°C

Potência nominal: 10W

O tempo de aquecimento até 50 °C é de 50–70 minutos.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

Antes de utilizar o produto, leia este manual para se familiarizar com as suas funções e para o utilizar como pretendido.

O incumprimento das instruções de segurança e a utilização não conforme com as instruções podem provocar danos para a saúde.

Guarde este manual para referência futura.

1. Não repare ou modifique o produto por si próprio. Estas operações só podem ser efetuadas por um centro de assistência autorizado.
2. Este produto não é um brinquedo. Não deixe que as crianças brinquem com ele. Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
3. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como por pessoas sem conhecimentos e experiência relevantes na utilização do aparelho, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido previamente instruídas sobre a utilização segura do aparelho e os riscos envolvidos.
4. A limpeza e a manutenção do aparelho podem ser efetuadas por crianças com, pelo menos, 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e

- o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 3 anos.
5. Manter o produto afastado de arestas vivas e de fontes de calor e humidade. O produto não deve ser exposto à luz solar direta. Não sobreaquecer o produto.
 6. Não mergulhe o produto ou o cabo de alimentação em água, ou noutros líquidos. Antes de utilizar, certificar-se de que o produto está seco.
 7. Não utilize o cabo USB para outros fins que não aqueles a que se destina.
 8. Utilize apenas uma fonte de alimentação de $5V = 2A$.
 9. Não ligar o produto a uma fonte de alimentação sem a garrafa de líquido inserida. O biberão deve estar cheio com um mínimo de 60 ml de líquido.
 10. Quando os alimentos aquecidos tiverem atingido a temperatura desejada, retire o biberão do aquecedor. Não aquecer os alimentos durante demasiado tempo.
 11. Para verificar se o leite está demasiado quente, deite algumas gotas no seu antebraço e avalie a temperatura. Para alimentos sólidos - tente se a comida estiver demasiado quente.
 12. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.

Lista de peças (fig. A)

- | | |
|-----------|---------------------------------|
| 1. Velcro | 3. Módulo sensor de temperatura |
| 2. Pega | 4. Cabo USB-C |

Manual de instruções

1. Deite água fervida no biberão e aperte bem a manga com velcro.
2. O cabo USB deve ser ligado à manga e à fonte de alimentação (carregador/bateria elétrica/tomada USB do veículo) (Fig. B).
3. Pressionar o botão de alimentação (fig. C) para ligar o aparelho.
4. Sensor de temperatura:
 - Utilize o botão "+/-" para definir a temperatura desejada (38°C - 50°C) (fig. D).
 - Se aparecer o ícone indicado (fig. E), significa que o aparelho aquece.
 - Quando o aparelho tiver atingido a temperatura selecionada, esta aparecerá no visor (fig. F).

Solução de problemas

Problema	Solução
O display mostra ERRO EO, E1, E2	Devolva o dispositivo para reparo; não tente consertá-lo você mesmo.
O display mostra ERRO H1	Desligue o dispositivo e ligue-o novamente após 5 minutos. Se necessário, entre em contato com o atendimento ao cliente.

Limpeza e manutenção

1. Desligue o produto da fonte de alimentação após cada utilização e antes de o limpar. Deixar arrefecer o produto antes de o limpar.
2. A manga deve ser limpa com um pano húmido ou uma toalha de papel. Não limpar a manga com água corrente.
3. Não utilizar produtos de limpeza fortes.

As fotos são para fins ilustrativos, a aparência real dos produtos pode diferir dos apresentados nas fotos.

GR

Κατασκευαστής:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Πολωνία

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C ~ 65°C

Ονομαστική ισχύς: 10W

Ο χρόνος θέρμανσης έως τους 50 °C είναι 50-70 λεπτά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

Παρακαλούμε διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε

το προϊόν ώστε να εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του και να το χρησιμοποιήσετε όπως προβλέπεται.

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και η χρήση του προϊόντος με τρόπο ασύμφωνο προς τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην υγεία.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες γιατί μπορεί να τις χρειαστείτε στο μέλλον.

1. Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν μόνοι σας. Οι ενέργειες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
2. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με αυτή. Διατηρείτε τη συσκευή με μέρος μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
3. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς τις σχετικές γνώσεις και εμπειρία στη χρήση της συσκευής, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν προηγουμένως ενημερωθεί περί της ασφαλούς χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει.
4. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής μπορούν να πραγματοποιούνται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών.
5. Κρατήστε το προϊόν μακριά από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας ή υγρασίας. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.

Μην υπερθερμαίνετε το προϊόν.

6. Μη βυθίζετε το προϊόν ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι στεγνό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο USB για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
8. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μια πηγή τροφοδοσίας $5V = 2A$.
9. Μην συνδέετε το προϊόν σε πηγή ρεύματος χωρίς να είναι τοποθετημένο ένα μπουκάλι με υγρό. Το μπουκάλι πρέπει να είναι γεμάτο με τουλάχιστον 60 ml υγρού.
10. Όταν η θερμαινόμενη τροφή έχει φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, αφαιρέστε το μπουκάλι από τον θερμαντήρα. Μη ζεστάνετε το φαγητό για μεγάλο χρονικό διάστημα.
11. Για να ελέγξετε αν το γάλα δεν είναι πολύ ζεστό, ρίξτε μερικές σταγόνες στον πήχη σας και ελέγξτε τη θερμοκρασία. Στην περίπτωση στερεάς τροφής - δοκιμάστε το φαγητό ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστό.
12. Μετά τη χρήση της συσκευής, στην επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου επιδρά η λεγόμενη υπολειμματική θερμότητα.

Κατάλογος στοιχείων (εικ. Α)

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Κούμπωμα Velcro | 3. Μονάδα αισθητήρα |
| 2. Λαβή | θερμοκρασίας |
| | 4. Καλώδιο USB-C |

Οδηγίες χρήσης

1. Ρίξτε βραστό νερό στο μπουκάλι και στη συνέχεια κουμπώστε σφιχτά τα velcro του μανικιού.
2. Συνδέστε το καλώδιο USB στο μανίκι και στην πηγή ρεύματος (φορτιστής/power bank/πρίζα USB του οχήματος) (εικ. Β).
3. Πατήστε το πλήκτρο τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (εικ. C).
4. Αισθητήρας θερμοκρασίας:
 - Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο «+/-» για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία (38°C - 50°C) (εικ. D).
 - Εάν εμφανιστεί το ενδεικνυόμενο εικονίδιο (εικ. E), αυτό σημαίνει ότι η συσκευή θερμαίνεται.
 - Όταν η συσκευή έχει φτάσει στην επιλεχθείσα θερμοκρασία, εκείνη θα εμφανιστεί στην οθόνη (εικ. F).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η οθόνη εμφανίζει ΣΦΑΛΜΑ Ε0, Ε1, Ε2	Επιστρέψτε τη συσκευή για επισκευή; μην προσπαθήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας.
Η οθόνη εμφανίζει ΣΦΑΛΜΑ Η1	Σβήστε τη συσκευή και ανοίξτε την ξανά μετά από 5 λεπτά. Αν χρειαστεί, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Καθαρισμός και συντήρηση

- 1.** Αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή ρεύματος μετά από κάθε χρήση και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
- 2.** Το μανίκι πρέπει να καθαρίζεται σκουπίζοντάς το με ένα υγρό πανί ή χαρτί κουζίνας. Μην καθαρίζετε το μανίκι κάτω από τρεχούμενο νερό.
- 3.** Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά μέσα.

Οι φωτογραφίες είναι μόνο για ενδεικτικούς σκοπούς, η πραγματική εμφάνιση των προϊόντων ενδέχεται να διαφέρει από τις εικόνες που απεικονίζονται.

EE

Tootja:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poola

Töötemperatuur: -10°C ~ 65°C

Nimivõimsus: 10W

Kuumutusaeg kuni 50 °C on 50–70 minutit.

OLULINE TEAVE

Enne toote kasutamist lugege see juhend läbi, et tutvuda toote funktsioonidega ja kasutada seda otstarbe kohaselt.

Ohutusjuhiste eiramine ja juhendile mittevastav kasutamine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

1. Ärge remontige ega muutke toodet ise. Neid toiminguid võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
2. See toode ei ole mänguasi. Ärge laske lastel sellega mängida. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
3. Seadet võivad kasutada vähemalt 3-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti isikud, kellel ei ole seadme kasutamisel ajakohaseid teadmisi ja kogemusi, tingimusel et nende tegevuse üle teostatakse järelevalvet või neid on eelnevalt juhendatud seadme ohutu kasutamise ja sellega seotud ohtude osas.
4. Seadet võivad puhastada ja hooldada vähemalt 8-aastased lapsed järelevalve all. Hoidke seade ja toitejuhe alla 3-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
5. Hoidke toodet eemal teravatest servadest ning soojus- ja niiskusallikatest. Toodet ei tohi jätta otsese päikesevalguse kätte. Ärge laske tootel üle kuumeneda.
6. Ärge kastke toodet ega toitejuhet vette või muudesse vedelikesse. Enne kasutamist veenduge, et toode on kuiv.

7. Ärge kasutage USB-kaablit muul otstarbel kui see, milleks see on ette nähtud.
8. Kasutage eranditult 5V = 2A toiteallikat.
9. Ärge ühendage toodet toiteallikaga ilma vedelikupudelita. Pudel peab olema täidetud vähemalt 60 ml vedelikuga.
10. Kui soojendatav toit saavutab soovitud temperatuuri, eemaldage pudel soojendajast. Ärge kuumutage toitu liiga kaua.
11. Kontrollimaks, ega piim pole liiga soe, tilgutage paar tilka oma randmele ja kontrollige temperatuuri. Tahke toidu puhul proovige, ega toit pole liiga soe.
12. Kütteelemendi pinnal esineb pärast kasutamist jääsoojust.

Osade loend (joonis A)

- | | |
|----------------|------------------------------|
| 1. Takjakinnis | 3. Temperatuurianduri moodul |
| 2. Hoidik | 4. USB-C-kaabel |

Kasutusjuhend

1. Valage pudelisse keedetud vesi ja sulgege seejärel tihedalt ümbrise takjakinnis.
2. Ühendage USB-kaabel ümbrise ja toiteallikaga (laadija/akupank/USB-pesa sõidukis) (joonis B).
3. Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu (joonis C).
4. Temperatuuriandur:

- Seadke nupuga „+/-„ soovitud temperatuur (38–50 °C) (joonis D).
- Kui kuvatakse näidatud ikoon (joonis E), siis seade soojeneb.
- Kui seade saavutab valitud temperatuuri, ilmub selle väärtus ekraanile (joonis F).

Tõrkeotsing

Probleem	Lahendus
Ekraanil kuvatakse VIGA EO, E1, E2	Tagastage seade teenindusse; ärge püüdke seda ise parandada.
Ekraanil kuvatakse VIGA H1	Lülitage seade välja ja lülitage see tagasi sisse 5 minuti pärast. Vajadusel võtke ühendust klienditeenindusega.

Puhastamine ja hooldus

1. Ühendage toode pärast iga kasutamist ja enne puhastamist vooluvõrgust lahti. Enne puhastamist oodake, kuni toode on jahtunud.
2. Puhastage ümbris, pühkides seda niiske lapi või paberkäterätiga. Ärge puhastage ümbrist jooksva vee all.
3. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Fotod on illustratiivsed, toodete tegelik välimus võib erineda fotodel kujutatust.

Ražotājs:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polija

Darba temperatūra: -10°C ~ 65°C

Nominālā jauda: 10W

Uzsildīšanas laiks līdz 50 °C ir 50–70 minūtes.

SVARĪGA INFORMĀCIJA:

Izlasiet šo instrukciju pirms produkta pirmās lietošanas reizes, lai iepazītos ar visām tā funkcijām un izmantotu to atbilstoši paredzētajam lietojumam. Drošības norādījumu neievērošana un lietošana neatbilstoši instrukcijai var radīt kaitējumu veselībai.

Saglabāiet šo instrukciju turpmākai uzziņai.

1. Nelabojiet un nepārveidojiet produktu pats. Šos darbus var veikt tikai pilnvarots serviss.
2. Šis produkts nav rotaļlieta. Neļaujiet bērniem ar to spēlēties. Glabāiet produktu bērniem nepieejamā vietā.
3. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 3 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un

zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.

4. Ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci un uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu bērniem līdz 3 gadu vecumam nepieejamā vietā.
5. Sargājiet produktu no asām malām un siltuma un mitruma avotiem. Produktu nedrīkst pakļaut tiešiem saules stariem. Sargājiet produktu no pārkaršanas.
6. Neiegremdējiet produktu vai strāvas vadu ūdenī vai citos šķidrumos. Pirms lietošanas pārliedzinieties, vai produkts ir sauss.
7. Neizmantojiet USB kabeli citiem nolūkiem, izņemot tos, kuriem tas ir paredzēts.
8. Izmantojiet tikai $5V = 2A$ strāvas padevi.
9. Nepievienojiet produktu strāvas padevei, ja tajā nav ievietota pudele ar šķidrumu. Pudelei jābūt piepildītai ar vismaz 60 ml šķidruma.
10. Kad karsējamais ēdiens sasniedz vēlamo temperatūru, izņemiet pudeli no sildītāja. Nekarsējiet ēdienu pārāk ilgi.
11. Lai pārbaudītu, vai piens nav pārāk silts, uzlejiet dažus pilienus uz rokas un novērtējiet temperatūru. Cietu ēdienu gadījumā – pārliedzinieties, vai ēdiens nav pārāk silts.
12. Pēc lietošanas sildelementa virsma tiek pakļauta atlikušajam siltumam.

Daļu saraksts (att. A)

- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. Velcro aizdare | 3. Temperatūras sensora modulis |
| 2. Rokturis | 4. USB-C kabelis |

Lietošanas instrukcija

1. Ielejiet pudelē vārītu ūdeni, pēc tam cieši aizveriet apvalka velcro aizdari.
2. USB kabelis jāpievieno apvalkam un strāvas padevei (lādētājs/barošanas banka/USB ligzda transportlīdzeklī) (att. B).
3. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet barošanas pogu (att. C).
4. Temperatūras sensors:
 - Ar pogu "+/-" iestatiet vēlamo temperatūru (38°C - 50°C) (att. D).
 - Ja parādās norādītā ikona (att. E), tas nozīmē, ka ierīce uzsilst.
 - Kad ierīce ir sasniegusi izvēlēto temperatūru, tā tiks parādīta ekrānā (att. F).

Problēmu novēršana

Problēma	Risinājums
Displejā parādās KĻŪDA EO, E1, E2	Atgrieziet ierīci remontam; nelietojiet to paši mēģinot salabot.
Displejā parādās KĻŪDA H1	Izslēdziet ierīci un ieslēdziet to pēc 5 minūtēm. Ja nepieciešams, sazinieties ar klientu apkalpošanu.

Tīrīšana un apkope

- 1.** Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas atvienojiet produktu no strāvas padeves. Pirms tīrīšanas pagaidiet, līdz produkts atdziest.
- 2.** Apvalks jānotīra, noslaukot to ar mitru drānu vai papīra dvieli. Netīriet apvalku zem tekoša ūdens.
- 3.** Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus.

Fotoattēliem ir tikai ilustratīvs raksturs, patiesais produktu izskats var atšķirties no attēlos redzamā.



EN: The product complies with the requirements of European Union directives.

In accordance with Directive 2012/19/EU, this product is subject to separate collection. The product should not be disposed of with

municipal waste as it may pose a risk to the environment and human health. Return the used product to the recycling centre for electrical and electronic equipment.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

DE: Das Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß Richtlinie 2012/19/EU unterliegt dieses Produkt der getrennten Sammlung. Das Produkt darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden, da es eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen kann. Das gebrauchte Produkt soll der Recyclinganlage von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt werden.

RU: Продукт соответствует требованиям директив Европейского Союза.

В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС этот продукт подлежит выборочному сбору. Изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, так как оно может представлять угрозу для окружающей среды и здоровья человека. Использованный продукт следует сдать в пункт утилизации электрических и электронных устройств.

IT: Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità con la direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, in quanto potrebbe rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Il prodotto esausto deve essere restituito ad un punto di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la directive 2012/19/UE, ce produit est soumis à une collecte séparée.

Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, car il peut constituer une menace pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez retourner votre ancien produit à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques.

ES: El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a una recogida separada. El producto no debe eliminarse junto con los residuos municipales, ya que puede suponer un riesgo para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe devolverse al punto de reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

NL: Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijnen.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met normaal en huishoudelijk afval worden afgevoerd omdat het risico voor de gezondheid van mens of voor het milieu kan vormen. Het afgedankte product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal direktyvą 2012/19/ES, šis produktas renkamas atskirai. Produkto negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą produktą reikia pristatyti į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo punktą.

CS: Výrobek vyhovuje požadavkům směrníc Evropské unie.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU podléhá tento výrobek tříděnému sběru. Výrobek nevyhazujte s komunálním odpadem, protože může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví. Použitý výrobek odevzdejte na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

HU: A termék megfelel az Európai Unió irányelvei követelményeinek.

A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket szelektív hulladékgyűjtés keretein belül kell ártalmatlanítani. A terméket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt kidobni, mivel veszélyt jelenthet a környezetre és az emberi egészségre. Szolgáltassa be az elhasznált terméket az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtő pontjába.

RO: Produsul respectă cerințele directivelor Uniunii Europene.

În conformitate cu Directiva 2012/19/UE, acest produs face obiectul colectării selective. Produsul nu trebuie eliminat cu deșeuri municipale, deoarece poate prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană. Produsul utilizat trebuie returnat la punctul de reciclare a echipamentelor electrice și electronice.

SE: Produkten uppfyller kraven enligt Europeiska unionens direktiv.

Enligt direktivet 2012/19/EU ska produkten källsorteras. Produkten får inte kastas tillsammans med kommunalt avfall eftersom den kan vara farlig för miljön och människor. Förbrukad produkt ska återvinnas som elektrisk och elektronisk utrustning.

NO: Produktet oppfyller kravene i EU-direktiver.

I samsvar med direktiv 2012/19/EU er dette produktet gjenstand for selektiv innsamling. Produktet skal ikke kastes sammen med kommunalt avfall, da det kan utgjøre en trussel mot miljøet og menneskers helse. Det brukte produktet skal bringes til et gjenvinningspunkt for elektriske og elektroniske enheter.

DK: Dette produkt er i overensstemmelse med kravene i EU-direktiverne.

I overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU er dette produkt underlagt separat indsamling. Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, da det kan udgøre en risiko for miljøet og menneskers sundhed. Det brugte produkt skal afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

FI: Tuote täyttää Euroopan unionin direktiivin vaatimukset.

Direktiivin 2012/19/EU mukaisesti tämä tuote kuuluu erilliskeräykseen. Tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana, koska se voi aiheuttaa riskin ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta käytetty tuote sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen.

PT: Este produto está conforme as exigências das diretivas da União Europeia.

Conforme a Diretiva 2012/19/UE, este produto está sujeito a recolha seletiva. O produto não deve ser descartado com os resíduos urbanos, pois pode representar risco ao meio ambiente e à saúde humana. O produto usado deve ser entregue num ponto de reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

GR: Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, το προϊόν αυτό υπόκειται σε χωριστή συλλογή. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα, καθώς μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιστρέψτε το χρησιμοποιημένο προϊόν σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

EE: Toode vastab Euroopa Liidu direktiivide nõuetele.

Direktiivi 2012/19/EL kohaselt tuleb see toode eraldi koguda. Toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, kuna see võib ohustada keskkonda ja inimeste tervist. Kasutatud toode tuleb tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtupunkti.

LV: Produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām.

Saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES šim produktam ir piemērojama selektīva savākšana. Produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tas var radīt draudus videi un cilvēku veselībai. Izlietotais produkts jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes punktā.



FR

Cet appareil
et ses cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Подробные условия гарантии доступны на сайте:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:
Detaljerade garantivillkor finns tillgängliga på hemsidan:
Detaljerte garantibetingelser er tilgjengelige på hjemmesiden:
Detajerede garantibetingelser kan ses på hjemmesiden:
Yksityiskohtaiset takuuehdot on luettavissa verkkosivuilla:
As condições de garantia detalhadas estão disponíveis em:
Οι λεπτομερείς όροι εγγύησης είναι διαθέσιμοι στη σελίδα:
Üksikasjalikud garantiitingimused on kättesaadavad veebilehel:
Detalizēti garantijas nosacījumi ir pieejami tīmekļa vietnē:

www.lionelo.com

lionelo

www.lionelo.com